


<p><b>PUBLIC PROCUREMENT OFFICE</b> of the <b>JAGIELLONIAN UNIVERSITY</b> ul. Gołębia 6/2 , 31-007 Kraków tel. +4812-432-44-50, faks +4812-432-44-51 lub +4812-663-39-14; e-mail: <a href="mailto:bzp@uj.edu.pl">bzp@uj.edu.pl</a> <a href="http://www.uj.edu.pl">www.uj.edu.pl</a> <a href="http://zamowienia.uj.edu.pl/ogloszenia.php">http://zamowienia.uj.edu.pl/ogloszenia.php</a></p>	
---	---

## **SPECIFICATION hereinafter referred to as the ‘S’**

### **1) Full name (company name) and address of the Purchaser.**

1. Uniwersytet Jagielloński, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków.
2. Jednostka prowadząca sprawę:
  - 2.1 Dział Zamówień Publicznych UJ, ul. Gołębia 6/2, 31-007 Kraków;
    - 2.1.1 tel. +4812-432-44-50; faks +4812-432-44-51 lub +4812-663-39-14;
    - 2.1.2 e-mail: [bzp@uj.edu.pl](mailto:bzp@uj.edu.pl)
    - 2.1.3 strona internetowa: [www.uj.edu.pl](http://www.uj.edu.pl)
    - 2.1.4 miejsce publikacji ogłoszeń i informacji:  
<http://zamowienia.uj.edu.pl/ogloszenia.php>

### **2) Contract Award Procedure.**

1. The procedure shall be carried out as a tender from the branch of science, conducted as a procedure to issue a call for tenders, pursuant to the regulations under the Act of 30<sup>th</sup> April 2010 regarding the rules of the science financing (Polish Journal of Laws of 2010, no 96, item 615, as amended) and the Act of 23<sup>rd</sup> April 1964 – Civil Code (Polish Journal of Laws of 2014, item 121 as amended).
2. The provisions of the present S shall apply to the activities conducted in the contract award procedure carried out by the Awarding entity, hereinafter referred to as the “Purchaser”, and the Interested party, hereinafter referred to as the “Contractor”.

### **3) Description of the Object of the Public Procurement.**

1. The Object of Public Procurement is the selection of a Contractor for the delivery of 15 electronic board used to read the PET detector for the Faculty of Physics, Astronomy and Applied Computer Science of the Jagiellonian University, located in Krakow, at Łojasiewicza 11.
2. The Contractor shall perform the Object of the Public Procurement within 4 weeks, counting from the date of the awarding the contract.
3. The Contractor shall offer the Object of the Public Procurement compliant with the requirements of the Purchaser specified in the S.
4. The Contractor shall offer at least 12 months warranty on the whole Object of Public Procurement, counting from the date of the receipt, together with free of charge (included in the bid price) repair within the warranty period at the place of use, carried out by persons or entities with the producer’s relevant authorization.
5. The Contractor shall provide the lump sum of the bid for the Object of the Public Procurement in the form of individual calculation, taking into account the requirements and provisions of the S.
6. The Contractor shall sign and complete the bid form or submit the bid consistent with the content thereof, whereby the contract template, constituting an integral part of the S, may be signed and enclosed to the bid by the Contractor.

7. Detailed description of the Object of the Public Procurement including components having the following minimum parameters as well as technical and functional requirements with regards to the entire Object of the Public Procurement:

15 electronic board used to read the PET detector	15 płyt elektronicznych służących do odczytu detektora PET
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Integrated circuit boards having at least 128 measurement channels to measure time</li> <li>- Time measurement precision should be no worse than 20 ps RMS</li> <li>- Time measurement should be carried out by an FPGA which accepts LVDS signals</li> <li>- LVDS signals should be allowed in the range of at least 0.2 to 2V</li> <li>- The frequency of accepted trigger signals of at least 200kHz</li> <li>- Existing software for the configuration of electronic boards</li> <li>- Should have a QFS connector-104-06.25-SL-DA, which allows mounting of the existing front-end electronics and allows connectivity of the measured signals to the TDC-FPGA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zintegrowane płyty elektroniczne posiadające co najmniej 128 kanałów pomiarowych służących do pomiaru czasu</li> <li>- dokładność pomiaru czasu powinna być nie gorsza niż 20 ps RMS</li> <li>- pomiar czasu powinien odbywać się przy pomocy układów FPGA akceptujących sygnały LVDS</li> <li>- sygnały LVDS powinny być akceptowane w zakresie co najmniej od 0.2 do 2V</li> <li>- częstotliwość akceptowanych sygnałów wyzwalania akwizycji na poziomie co najmniej 200kHz</li> <li>- płyty powinny być zaopatrzone w oprogramowanie służące do konfiguracji płyt elektronicznych i zbierania danych na komputerach klasy PC</li> <li>- płyty powinny posiadać złącze QFS-104-06.25-SL-D-A pozwalające na montaż istniejącej elektroniki front-end detektora PET i doprowadzeniu mierzonych sygnałów do TDC-FPGA</li> </ul>

Purchaser's requirements and additional information:

- a) The Bid shall be explicit and comprehensive, i.e. the Bid shall cover the whole range of the Object of the Public Procurement.
  - b) The Contractor is obliged to deliver the Object of the Public Procurement to the premises of the Purchaser located in Krakow, at Łojasiewicza 11.
  - c) Certificates, attestations, declarations, etc. – copies of the relevant documents issued for the devices and equipment shall be submitted at the delivery.
  - d) Along with the delivery, the Contractor shall deliver the manuals in Polish or in English language version.
  - e) The Contractor has to assure that the whole offered equipment is brand new.
8. The terms and conditions of the Public Procurement have also been contained in the contract template that constitutes an integral part of the S.
- 4) Information on how the Contractors shall communicate with the Purchaser, submit letters of declaration and documents; Contact Persons authorized to contact the Contractors.**
1. It is allowed to communicate in writing or by electronic means.

2. It is recommended to communicate electronically to the following email address: [piotr.molczyk@uj.edu.pl](mailto:piotr.molczyk@uj.edu.pl).
3. Should the Purchaser or Contractor send any documents or information by electronic means, then each Party shall promptly acknowledge the receipt thereof upon request of the other Party.
4. A person duly authorized to contact the Contractors is:
  - 4.1 as per formal and substantive scope – Piotr Molczyk;
  - 4.2 tel. +4812-663-39-02; faks +4812-432-44-51 or +4812-663-39-14;
  - 4.3 e-mail: [piotr.molczyk@uj.edu.pl](mailto:piotr.molczyk@uj.edu.pl)
  - 4.4 website: [www.uj.edu.pl](http://www.uj.edu.pl)
  - 4.5 place of publication of announcements and information: <http://zamowienia.uj.edu.pl/ogloszenia.php>

**5) Preparation of bids.**

1. Each Contractor is entitled to submit only one bid that shall cover the whole Object of Public Procurement and shall calculate the total lump sum for the whole Object of the Public Procurement.
2. The Contractor shall enclose to the Bid the technical and/or functional description or the manufacturer's catalogue (indicating in particular the offered type, model, manufacturer, catalogue number, product characteristic and other relevant features), allowing the evaluation of the compatibility of the offered equipment and its parameters with the requirements of the S (it is allowed to supply the description in English language version).
3. The Contractor shall enclose to the Bid the bid form that is filled out and signed.
4. Should the Bid is signed by a proxy, the Contractor shall enclose the power of attorney to the Bid.
5. The Bid shall be signed and written in Polish or in English language and submitted in writing or by electronic mail to the address indicated in the S.
6. It is recommended that all sheets of the Bid and the Annexes are signed by a person (persons) authorized to make declarations on behalf of the Contractor.
7. Not later than at the date of the conclusion of the contract in the branch of science, the interested party may reserve that information related to this contract is a company secret within the meaning of Article 11 paragraph 4 of the Act of 16 April 1993 on combating unfair competition (Polish Journal of Laws 2003 No. 153, item. 1503, as amended), may not be make available.
8. The Purchaser shall not allow for the submission of partial bids.
9. The financial obligations between the Contractor and the Purchaser shall be settled in Polish zloty (PLN) or Euro (EUR) depending on the currency of the chosen bid.
10. In case of submitting Bids in different currencies, i.e. in Polish zloty (PLN) or Euro (EUR), the Purchaser shall convert the values of these Bids into Polish zloty (PLN), for the purpose of evaluation and comparison of the Bids, at the average exchange rate of PLN for this currency, specified by the Polish National Bank at the day of submitting and opening the Bids. The Purchaser informs that with respect to a particular Bid covering the whole Object of the Public Procurement, the Contractor is allowed to submit a Bid only in one of the indicated currencies.
11. The Contractor shall bear all costs related to the preparation and submission of the Bid.

**6) Address and the manner, as well as the deadline for submitting and opening Bids.**

1. The Bids shall be submitted to the Public Procurement Office of the Jagiellonian University in Krakow, ul. Gołębia 6/2, 31-007 Krakow, Iip., until 10:00 am on 05<sup>th</sup>

November 2014, submitted in writing or by electronic mail to the address [piotr.molczyk@uj.edu.pl](mailto:piotr.molczyk@uj.edu.pl) along with the designation allowing the identification of the Contractor and with the indication of the Object of the Public Procurement and Case number by using the following indication: „Bid for the delivery of 15 electronic board used to read the PET detector for the Faculty of Physics, Astronomy and Applied Computer Science of the JU in Krakow, Case no: CRZP/UJ/N/577/2014”.

2. The notification of the information of the submitted Bids, Bid prices and other relevant elements of the submitted Bids shall be made public and take place on 05<sup>th</sup> November 2014 at 10:00 am in the Public Procurement Office of the Jagiellonian University in Krakow, ul. Gołębia 6/2, IIp., 31-007 Krakow.

**7) Description of a Bid Price Calculation Method.**

1. The Lump Price shall be expressed in Polish currency - zloty (PLN) or Euro (EUR) and calculated on the basis of individual calculation of each Contractor, with the recommended detailed prices of individual devices and components, taking into account the experience and expertise of the Contractor, as well as all costs that are necessary for the completion of the Object of the Public Procurement (packaging, transport, insurance, unloading and others), taxes, warranty costs at the place of the delivery and discounts etc., that the Contractor envisages to grant.
2. The total Lump Sum of the Bid shall be calculated on the basis of the individual calculation of the Contractor and shall be tantamount to the Bid Price provided by the Contractor in the Bid Form.
3. In case the Contractor's registered office is established outside of the Republic of Poland, for the purposes of evaluation and comparison of the Bids, to the offered prices, the Purchaser shall add tax on goods and services VAT, which the Purchaser is obliged to pay in accordance with the applicable regulations
4. The Purchaser does not envisage valorisation of the Bid Price, the calculated price shall be the Lump Sum price for the whole Object of the Public Procurement.
5. There will be no prepayments or advancements for the execution of the Object of the Contract and the remuneration shall be paid according to the provisions of the Contract and the Contractor's Bid, after the receipt of the Object of the Public Procurement, within 30 days from the date of the delivery of the invoice along with the signed final receipt protocol for the entire Procurement.

**8) Description of criteria that the Purchaser shall follow in the selection of a bid with their relevance and methods of bid evaluation.**

1. The Purchaser shall select the best bid from among all valid bids submitted in the Procurement, in particular, taking into account in the process of evaluation the criteria such as: price, warranty conditions, performance deadline, technical and functional parameters of the offered Object of the Public Procurement, and eventual additional features or the equipment included in the bid price.
2. Whilst examining and evaluating the bids, the Purchaser shall be entitled to require from the Contractors to provide the explanations to the contents of their submitted bids.
3. The Purchaser shall correct in the content of Bids any obvious misprints and computational errors together with the computational consequences of the corrections made, as well as other errors consisting in non-compliance of the Bid with the provisions of the specification. Any amendments made by the Purchaser shall not cause any significant changes to the content of the bids. The Purchaser shall promptly notify the Contractor whose Bid was corrected.

4. The Purchaser may reject any Bid, in particular, if the Bid is submitted after the deadline of submitting Bids or if the Bid is inconsistent with the specification, or if any relevant circumstances occur resulting the Bid is not compliant with the Acts that are in force.
5. The Purchaser shall cancel the Contract Award Procedure, in particular, if there was no Bid submitted, or if all submitted Bids are rejected, or the price of the best Bid exceeds the amount that the Purchaser may allocate to finance the Object of the Procurement, or if any reasonable circumstances occur, resulting in the invalidity of the public procurement contract from the branch of science.
6. The Purchaser shall simultaneously notify all the Contractors who submitted the Bids about the result of the Public Procurement providing the justification.
- 9) Information on the formalities that shall be completed and complied with upon the selection of the Bid in order to execute a Contract on Public Procurement.**
  1. Before the contract is signed, the Contractor shall submit:
    - 1.1 a valid copy of a document which attests that it is eligible to enter into legal transactions, i.e. an extract from a relevant registry or an extract from the Business Activity Register (CEIDG), unless the document had already been provided together with the bid at the address and time indicated by the Purchaser (available to view). Where the bid is proposed by several entities acting jointly, this requirement shall apply to each one of them.
    - 1.2 The Purchaser shall promptly place the information regarding the awarding of the contract at the internet website of the Public Procurement Bulletin, providing the information of the company name or the name and surname of the party with whom the contract was concluded, or the information of not awarding the contract.

## **10) Contract template.**

### **CONTRACT TEMPLATE**

**signed on ..... 2014 in Krakow, between:**

**The Jagiellonian University with the registered office at ul. Gołębia 24, 31-007 Krakow, NIP 675-000-22-36, hereinafter referred to as the ‘Purchaser’, represented by:**

**1. .... – ....., with the financial countersignature of the Bursar of the Jagiellonian University,**

**and ....., entered into the National Court Registry, managed by the Court in ....., registry number....., amount of the shared capital ..... PLN, NIP:....., REGON....., hereinafter referred to as the ‘Contractor’, represented by:**

**1. ....**

This contract was concluded as a result of the procedure carried out as a tender from the branch of science, conducted as a procedure to issue a call for tenders, pursuant to the regulations under the Act of 30<sup>th</sup> April 2010 regarding the rules of the science financing (Polish Journal of Laws of 2010, no 96, item 615, as amended) and the Act of 23<sup>rd</sup> April 1964 – Civil Code (Polish Journal of Laws of 2014, item 121 as amended):

### **§ 1**

1. The Contractor hereby covenants with the Purchaser to deliver 15 electronic board used to read the PET detector for the Faculty of Physics, Astronomy and Applied Computer Science of the Jagiellonian University, located in Krakow, at Łojasiewicza 11.

2. The person authorized to contact with the Contractor regarding the delivery and the receipt from the Purchaser side is: ..... . The person authorized to contact with the Purchaser regarding the delivery and the receipt from the Contractor side is: ..... .
3. The Purchaser orders and the Contractor undertakes to carry out all indispensable activities for the completion of the Object of the Contract, described in paragraph 1.
4. An integral part of this Contract shall be the documentation of the Procedure, including in particular the S along with Annexes and the Contractor's Bid.
5. The performance of the Contract shall commence on ..... 2014, and shall be completed until ....., whereby the Parties allow earlier completion of the Object of the Contract.
6. The Contractor shall be solely responsible materially and legally for the damage emerged at the Purchaser as well as third parties, caused by the activities resulting from implementation of this Contract.
7. Provided that the Contractor indicated in the Bid the participation of the subcontractors, the subcontracts for parts of the Object of Contract shall not alter the Contractor's obligation towards the Purchaser, concerning the implementation of the same part of the Contract. The Contractor shall be liable for actions, errors and negligence of subcontractors and their employees to the same extent as for its own actions, errors and negligence.

## § 2

1. The Contractor declares that its expertise, experience, and resources are sufficient to accomplish the Object of the Contract.
2. The Contractor declares that he is insured against civil liability within the scope of the conducted business and he is in the possession of a valid insurance policy.
3. The Contractor declares that the Object of the Contract shall be completed with the highest quality materials and highest standards of work, within the deadlines specified and with due diligence, taking into account the professional character of the business activity of the Contractor.

## § 3

1. The amount of the Contractor's remuneration for the implementation of the Object of the Contract shall be calculated on the basis of the Contractor's Bid from ..... 2014.
2. The lump sum remuneration for the Object of the Contract shall be equal to the net ....., plus ....% of the respective VAT on goods and services, which amounts to the gross remuneration of ..... (PLN, EUR), in words: ..... (PLN, EUR) 00/100.
3. The Purchaser is a VAT payer and its NIP (Tax Identification Number) is: PL 675-000-22-36.
4. The Contractor is a VAT payer and its NIP (Tax Identification Number) is: ..... or is not a VAT payer in the territory of the Republic of Poland.
5. In case the Contractor is registered outside of the Republic of Poland, the output of ...% VAT on goods and services shall be paid by the Purchaser to the bank account of the relevant Tax Office.

## § 4

1. The remuneration specified in § 3 paragraph 2 shall be paid to the Contractor after the completion of the whole Object of the Contract, confirmed by the reception protocol without reservations and after the delivery of the properly issued VAT invoice to the premises of the facility of the Jagiellonian University indicated in § 1 paragraph 1.

2. The invoice for the completed and accepted Object of the Contract shall be paid within 30 days from the date of the delivery to the Purchaser the properly issued invoice along with the reception protocol of the Object of the Contract without reservations.
3. The remuneration that is due to the Contractor shall be paid by a transfer from the Purchaser's bank account to the Contractor's bank account indicated in the invoice.
4. The payment place shall be the Purchaser's bank.

#### **§ 5**

1. The Purchaser shall proceed to the activities related to the receipt once notified in writing by the Contractor of the readiness of the receipt. The notification document of the readiness of the receipt shall be delivered by the Contractor to the person indicated in § 1 paragraph 2 of the Contract, for at least 3 working days before the planned date of the receipt.
2. The receipt protocol of the Object of the Contract shall be prepared with participation of the authorized representatives of the Parties of the Contract, after the verification of the compliance of the implementation of the Object of the Contract with the provisions of the Contract, S and the Contractor's Bid, and after the confirmation of the completeness of the undermentioned documents, which the Contractor shall deliver to the persons authorized for the receipt from the Purchaser's side, in particular:
  - a) quantitative and generic list of the delivered equipment, including in particular: the name of the device, manufacturer, year of production, serial number, specific functional parameters,
  - b) warranty cards of the equipment, manuals, operating instructions,
  - c) attestations, certificates, conformity declarations.
3. The delivery of the parts (devices) comprising the Object of the Contract is not tantamount with putting it on stream (passing for the use). The receipt protocol of the Object of the Contract for the use shall be signed only after the performance of the above-mentioned activities.

#### **§ 6**

1. The Contractor undertakes to complete the Object of the Contract with no defects.
2. The Contractor hereby grants a ...-month warranty for delivered and assembled Object of the Contract and its elements (counting from the date of performing the Contract – i.e. from the date of installation, activation and testing the Object of Contract, confirmed by the receipt protocol with no reservations), taking into account the provisions of the S regarding the conditions of warranty. The rights from the guarantee for defects, that shall last for 12 months, shall not be excluded.
3. The warranty shall be rendered by the producer, authorized by the producer service station or authorized persons at the Contractor's expense at the place of the Contract performance („on-site”). Should it prove impossible from a technical point of view, all organizational activities and costs related to the warranty service performed outside the place of the Contract performance shall be borne by the Contractor.
4. The Contractor shall guarantee the highest quality of the delivered Object of the Contract, in accordance with the technical specification. The liability arising from the quality warranty covers both defects resulting from the reasons existing in the Object of Contract at the moment of its receipt by the Purchaser, and any other physical defects arising from reasons that the Contractor is liable for, provided that the defects emerge within the period of warranty.
5. The running of the period of warranty shall commence on the day that follows the receipt of the Object of the Contract.

6. A response to the notification of a defect (undertaking an immediate repair of a defect by delegating a service technician, or providing a solution via telephone or e-mail) shall occur no later than within 10 working days from the moment of the notification of the defect/fault (email or telephone notification), with the exemption of national holidays and after the Contractor has identified that the problem/defect can be resolved on-site.

7. A warranty repair shall be completed within a time limit not exceeding 28 (twenty eight) working days (from Monday till Friday, with the exemption of national holidays), counting from the date of the receipt of a notification by the service station (by phone, facsimile or e-mail). If the nature of the problem/defect requires the necessity of importing specialist spare parts, the maximum time limit for the repair shall not be longer than 42 (forty two) days, unless the Parties, on the basis of the relevant necessity protocol signed by both Parties, will mutually set the extended repair period. In another case of extending the repair time limit beyond the period of repair agreed by the Parties, the Contractor shall be responsible for any consequences of the standstill and in such case the warranty period shall be extended by the time of the standstill. This responsibility shall also cover the consequences and losses related to the lack of functioning of the laboratory by this period.

8. The warranty period shall be automatically extended by a period of repair, i.e. the time between the notification of the breakdown or defect and removal thereof.

9. In case of a triple failure of the same element/module, the Contractor shall be obliged to replace the faulty element or module with a new one that shall be free of any defects, or replace the part or the whole device in case the replacement of the faulty element/module does not lead to the proper functioning of the device and reaching required parameters and functionality. In such case, the warranty running period indicated in paragraph 3 for the above mentioned element/module, device or its part shall start from the beginning.

10. The Purchaser undertakes to meet the basic operational conditions as specified by the producer in the warranty cards and/or in the manuals supplied by the Contractor.

## § 7

1. The Purchaser may withdraw from the Contract within fourteen days' notice from the date of the notification of the occurrence of the following circumstances:

- a) The initiation of bankruptcy proceedings against the Contractor or the notification of the liquidation proceedings against the Contractor,
- b) The issuing of the writ of attachment against the Contractor,
- c) If any of the substantial circumstances occur, resulting the performance of the Contract not being in accordance with the public interest, of what was not possible to predict at the moment of the Contract conclusion, the Purchaser may withdraw from the Contract within 30 days from the moment of the notification of these circumstances. In such case, the Contractor is not entitled to any financial and legal claims.

2. In case the Purchaser withdraws from the Contract by fault of the Contractor, the Contractor shall not be entitled to any compensation.

3. The withdrawal from the Contract shall be made in writing under pain of nullity of such statement and shall include a justification.

## § 8

1. The Contractor shall pay the contractual penalty to the Purchaser in the following amounts and cases:



- a) If the Contractor withdraws from the Contract owing to circumstances beyond the control of the Purchaser, the penalty shall amount to 10% of the gross remuneration specified in § 3 paragraph 2 of the Contract,
  - b) The non-performance or improper performance of the Contract, the penalty shall amount to 10% of the gross remuneration specified in § 3 paragraph 2 of the Contract, wherein the improper performance of the Contract that is its fulfilment, that is contradiction with the provisions of the Contract or the Contractor's Bid, or with the provisions of the S, or does not secure to achieve the required technical and functional parameters of the Object of the Contract,
  - c) If the Contractor fails to perform the Object of the Contract in a timely fashion, the penalty shall amount to 0,1% of the gross remuneration specified in § 3 paragraph 2 of the Contract for each day of delay, in relation to the date of the completion of the Object of the Contract, specified in § 1 paragraph 6 of the Contract, but not exceed 5% of the gross remuneration specified in § 3 paragraph 2 of the Contract,
  - d) The delay in removal of the defects of the Object of the Contract found during the receipt, the penalty shall amount to 0,1% of the gross remuneration specified in § 3 paragraph 2 of the Contract for each day of delay, calculated from the day following the expiry of the deadline set by the Purchaser to remove the defects, but not more than 5% of the gross remuneration specified in § 3 paragraph 2 of the Contract,
  - e) The delay in removal of defects found during the warranty period or guarantee for defects period, in amount of 0,1% of the gross remuneration specified in § 3 point 2 of the Contract, for each day of delay, calculated from the deadline (date) determined in accordance with § 6 paragraph 7 of the Contract or in a written statement of the Parties, but not more than 5% of the gross remuneration of the Object of the Contract.
2. The Purchaser reserves the right to deduct possible contractual penalties from the due invoice.
  3. In case of withdrawal from the Contract due to circumstances for which one Party bears responsibility, the Party that bears the responsibility for the withdrawal from the Contract, shall pay the contractual penalty to the second Party in amount of 10% of the gross remuneration of the Contract.
  4. The claim for contractual penalties shall become due on the date of the occurrence of the grounds for their calculation as specified herein.

## **§ 9**

1. 'Force Majeure' shall be understood by the Parties as an external event of an extraordinary character that could not have been foreseen nor prevented, in particular: war, martial law, state of emergency or fire, flood or any other circumstances resulting from the change of the socioeconomic factors.
2. If due to Force Majeure, a Party is unable to perform its contractual obligations in full or in part, then such a Party shall promptly notify the other Party about this fact. In such an event, the Parties shall agree on the manner and conditions of further fulfilment of the Contract or the Contract may be terminated.
3. The running period of the deadlines indicated in this Contract shall be postponed for the period of the existence of the results of Force Majeure.

## **§ 10**

1. Any statements of the Parties shall be made in writing under pain of nullity, and duly posted by registered mail or delivered with a return receipt.
2. In case one or more of the provisions set forth in this Contract shall be held invalid, the validity of the entire Contract shall not be affected, and if such an event occurs, the

Parties shall replace the invalid provision with a provision fully corresponding with the key objective of this Contract and other provisions hereof.

### § 11

1. The Parties agree that the provisions of the Contract may be changed, provided that a necessity report is previously prepared and the lump sum character of the price of the Contract is kept, by signing an annex to this Contract, in the following cases:
  - a) a change to the deadline of the performance of the Contract, by its reduction in case of a unanimous decision of the Parties or its extension due to reasons for which the Purchaser may be held responsible, concerning in particular the lack of preparation/hand-over of the site of works/delivery, as well as due to other reasons beyond the control of the Parties, caused by the so-called ‘force majeure’ as described in § 9,
  - b) an extension of the warranty period, in case of its extension by the producer/ Contractor,
  - c) an improvement of quality or other parameters typical for the delivered element of the Object of the Contract or changes in the technology to an equivalent or better one, an increase of the efficiency of the devices and safety, in case of ceasing the supply or ending the production of the Object of the Contract or its elements offered by the Contractor,
  - d) an update of solutions due to technological progress or changes in applicable laws,
  - e) a change of the subcontractor due to fortuitous events or other reasons beneficial for the Purchaser, in case the Contractor declares to employ subcontractors in the performance of the Object of the Contract.
2. Any changes not related to the provisions of the Contract, for ex. when due to organizational reasons a change of the contact details stipulated in the Contract will be necessary, or when a bank account number will be changed, the Party which was affected by the change shall inform another Party about that fact in a written statement.

### § 12

1. Neither the Purchaser or the Contractor shall be entitled to transfer its rights and obligations resulted from the Contract without the prior written consent of the other Party. In particular, the Contractor is not entitled to assign to third parties the receivables resulted from this Contract without the prior written consent from the Purchaser.
2. The Parties are required to notify each other each time about a change of the address of its place of residence, by registered mail, under the pain of acknowledging the correspondence sent to the currently known address as effective.
3. Any issues that may arise from the implementation of the Contract shall be investigated by the court adequate for the domicile of the Purchaser.
4. To all the cases not covered in the Contract, the following legal regulations shall be applied: the Act of 30<sup>th</sup> April 2010 regarding the rules of the science financing (Polish Journal of Laws of 2010, no 96, item 615, as amended) and the Act of 23<sup>rd</sup> April 1964 – Civil Code (Polish Journal of Laws of 2014, item 121 as amended).
5. This Contract shall be executed in two language versions: in Polish and in English, in 2 (two) counterparts. Each Party receives 1 (one) counterpart of each language version. In case of any queries/doubts, the Polish language version prevails.

.....  
*The Purchaser*

.....  
*The Contractor*

**BID FORM**

The Purchaser – Uniwersytet Jagielloński (Jagiellonian University)  
**ul. Gołębia 24, 31 – 007 Krakow;**  
Unit assigned to this Tender Procedure – Dział Zamówień Publicznych UJ  
**(Public Procurement Office of the JU)**  
**ul. Gołębia 6/2, 31-007 Krakow**

Name (company) of the Contractor –

.....,  
Registered office address –

.....,  
Mailing address –

.....,  
Tel. - .....; fax - .....

E-mail: .....

NIP<sup>1)</sup> - .....; REGON<sup>2)</sup> - .....

*With reference to the announced invitation for the selection of a Contractor for the delivery of 15 electronic board used to read the PET detector for the Faculty of Physics, Astronomy and Applied Computer Science of the Jagiellonian University, located in Krakow, at Łojasiewicza 11, we hereby submit the following Bid:*

- 1) we offer the performance of the entire Object of the Contract, for the standard net price: ..... (PLN, EUR)\*, and with due VAT at the rate of .....\*%, for the gross standard price: .....(PLN, EUR)\* (in words: ..... (PLN, EUR)\*).

.....  
*(stamp and signature of a person authorised to make declarations of intent on behalf of the Contractor)*

<sup>1)</sup> NIP – Tax Identification Number

<sup>2)</sup> REGON No.: Polish National Business Registry Number

- 2) We offer the deadline for the completion of the Object of the Public Procurement within 4 weeks, counting from the date of awarding of the contract, taking into account the provisions the S and the contract template,
- 3) We offer the payment deadline up to 30 days, counting from the date of the delivery of the invoice, respectively to requirements specified in the S,
- 4) We declare that we are familiar with the specification and we consider ourselves bound by the terms and conditions thereof, as well as by the rules of conduct and the essential terms of the contract (contract template) contained,
- 5) We declare that we consider ourselves bound by this Bid for the period of 30 days from the date of the opening of the Bid,
- 6) We declare that we offer the Object of the Public Procurement that is compliant with the requirements and provisions specified by the Purchaser in the specification, and to confirm that we enclose technical and/or operation description, or producer's catalogue (indicating in particular: offered type, model, name of producer, catalogue number, product characteristic and other important information), allowing the verification of the compliance of the equipment and its parameters with the requirements specified in the S.
- 7) We declare that we offer the warranty services that fulfill the conditions and the requirements resulting from the specification, in particular as to their period, scope and a form in which they shall be carried out,
- 8) The Bid consists of .....\* numbered sheets.

**Attention! A space dotted out and/or marked with a '\*' in the draft of the Bid Form and drafts of its Annexes shall be either filled out or crossed off by the Contractor in accordance with their content.**

In ....., on ..... 2014

.....  
(stamp and signature of a person authorised to make declarations of intent on behalf of the Contractor)